

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 敬拜究竟是什麼?
Sermon Title: What Does Worship Even Mean?
聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 23:1-19
講道大綱 Sermon Outline:

Big Idea: Worshipping God means _____ all the time. 大意: 敬拜神就是時時刻刻_____。

So let us reflect his character by 所以讓我們藉著以下方式反映出祂的特性:

- 1. Being _____ and _____ even when it hurts (Ex. 23:1-9)
即使要付代價, 也要_____, _____。(出 23:1-9)
- 2. _____ and _____ for the benefit of others (Ex. 23:10-12)
為了他人的益處, 要_____, 也要_____。(出 23:10-12)
- 3. Giving Him the credit _____ (Ex. 23:13-19)
將一切榮耀歸給祂_____。(出 23:13-19)
 - a. God alone gives _____
唯有神賜下_____。
 - b. God alone gives _____
唯有神賜下_____。
 - c. God alone gives _____
唯有神賜下_____。
 - d. God alone is the _____ of our faith!
唯有神是我們信心的_____!

辛城教會本堂		
Cincinnati Chinese Church at Compton		
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸子舟		
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。
Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.
2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服
2026 CCC Theme: Grace and Obedience
本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381
美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234
網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂聯合主日崇拜

CCC Compton Joint Sunday Service

07/12/2026

敬拜詩歌 這是耶和華所定日子 劉家揚
Worship Hymns 不是我，而是基督在我裡面 Chia-Yang Liu
This Is the Day That the Lord Has Made
Yet Not I But Through Christ in Me

誦讀 使徒信經 會眾
Read The Apostle's Creed Congregation

聖餐 方冠傑牧師
Communion Pastor KC Fang

信息 敬拜究竟是什麼？ 陸予舟傳道
Message What Does Worship Even Mean? Min. Bourassa
出埃及記 Exodus 23:1-19

回應詩歌 #265 榮耀歸主名 劉家揚
Responsive Hymn Glory to His Name Chia-Yang Liu

歡迎與報告 劉家揚
Welcome & Announcements Chia-Yang Liu

祝福 陸予舟傳道
Benediction Minister Corey Bourassa

金句：「凡我對你們說的話，你們要謹守。別神的名，你不可提，
也不可從你口中傳說。」(出埃及記 23:13 和合本)

Key Verse: "Be careful to do everything I have said to you. Do not
invoke the names of other gods; do not let them be
heard on your lips." (Exodus 23:13 NIV)

領會/領詩：劉家揚 Worship Leader: Chia-Yang Liu
司琴：李照岩 Pianist: Eddie Li
翻譯：張同利 Interpreter: Tongli Zhang
影音：官艷 A/V Worker: Yan Huan
招待：王義堅，杜廷瑜 Ushers: Wilson Wong, Ting-yu Tu
聖餐預備：容振威，鄭潔玲

Communion Service Preparing: Pual Yung, Kit Ling Kwong
聖餐服事：潘榮勝(餅)，江祥立(杯)，容振威，孫亞丁
Communion Service: Ron Pan (bread), Roger Chiang (cup),
Paul Yung, William Sun

報告事項

五月奉獻	\$67,661.88
五月支出	\$52,135.87
五月結算	\$15,526.01
2026 年盈虧	(\$129,632.30)

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- 教會方向：經過三個月的禱告，7/1 牧長會確認了兩堂在美聖合併的方向。接下來會邀請兩堂弟兄姐妹，來參與交通禱告會，分別在美聖堂 8/12 週三晚 7:30，以及本堂 8/30 主日崇拜後。最後，我們要尋求全教會同工會的禱告確認。
- 專題分享：7/25 週六下午 2-5 點於美聖堂舉行。楊斯鈞牧師將分享跨文化宣教事工，特別是神在緬甸宣教工場中的奇妙作為與親身見證。主題是：上帝在戰火中的新事——1) 把船開回水深之處下網；2) 神在曠野開道路；3) 神擴張宣教帳幕。請預留時間和報名參加：
<https://forms.gle/pYba6wBtZLjj1KT6>
- 暑期成人主日學：今天-8/30，早上 9:30 在本堂實體上課，共 8 週。課程：基督教倫理學。仍接受報名：
<https://forms.gle/kFv2jLbVp348Xo6q8>
- 巴拿巴成人短宣義賣：7/17 週五晚上 7:30-8:00 和 7/19 主日崇拜後在交誼廳舉行；鼓勵以小組為單位提供美食糕點義賣，所得將全數捐給 10 月份出發的巴拿巴成人短宣隊，邀請弟兄姐妹預留時間參加和支持這個事工，詳情請洽黃曉晴和王建元弟兄。
- 美聖堂百樂餐聚會：7/25 週六晚上 6-8 點在美聖堂體育館舉行，邀請所有新老朋友參加，也歡迎本堂參加。請每家帶上拿手好菜彼此分享，在基督裡建立友誼，彼此團契。
- 黎巴嫩醫療/牙科宣教：9/21-10/3/26，芝華宣道會正在招募一位藥劑師和一位牙科助理/衛生師，一位護士和一位內科醫生/全科醫生，需在一兩週內盡快組建團隊。有感動的請聯絡何醫生：832-472-9570，詳情請看 www.cccmforhim.org。請為組隊及各項需要代禱。
- 大使命宣教委員會：7 月份沒有會議。
- 俄亥俄州第十二屆恩愛夫婦營 1：9/5-9/7 (週六-週一) 舉行，7/26 報名截止：
<https://tinyurl.com/Ohio12thMER1>。
欲參加，請洽孫珺/肖紅艷 513-375-9765

代禱事項

- 黎靜文姐妹近日確診得了血癌與摔傷骨折，請為骨折復建和血癌的治療代禱；願神醫治！

Announcements

May Offering	\$67,661.88
May Expenses	\$52,135.87
May Balance	\$15,526.01
Year-to-Date Balance	(\$129,632.30)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer:** 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support:** After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
- Church Direction:** On 7/1 EM had confirmed the direction of combining both congregations at Mason site after 3 months of prayers. Then EM will invite brothers and sisters from both congregations to participate in the Communication and Prayer meetings at Mason at 7:30 PM, on Wednesday, August 12, and at Compton after the Sunday worship service on August 30. Finally, we are looking forward to a prayerful affirmation at the CCC Co-Worker Meeting.
- Workshop:** Saturday, 7/25, 2:00-5:00 PM at Mason Church. Pastor Alex Yang will share about cross-cultural missions, with a special focus on God's amazing work in Myanmar and his firsthand ministry experiences. Theme: God's New Work in the Midst of War. The session will cover: 1) Put out into deep water and let down the nets; 2) God makes a way in the wilderness; 3) God expands the tent of missions. Please reserve time to attend and register at <https://forms.gle/pYba6wBtZLjj1KT6>
- Summer Adults Sunday School:** Today-8/30, 9:30AM, 8 weeks total at Compton Church. The class is *Christian Ethics*. Still open for signup at <https://forms.gle/kFv2jLbVp348Xo6q8>
- Barnabas Adults STM Fundraiser:** Fri., 7/17, 7:30-8:00 PM, and Sun., 7/19, after the worship service in the Fellowship Hall. Small groups are encouraged to support the fundraiser by preparing their favorite dishes and desserts. All proceeds will be donated to the Barnabas Adult STM Team departing this October. Please reserve the time and come to support this mission effort! Please contact Brother Gene Huang and Richard Wang for details.
- Mason Potluck Gathering:** Saturday., 7/25, 6-8 PM at the Mason Church gym. Invite all new and old friends! Compton congregations are welcomed as well. Please bring a favorite dish to share as we build up friendship and fellowship in Christ.
- Lebanon Medical/Dental Mission:** 9/21-10/3/26, CCCM (Chicago Chinese Christian Missions) is now searching for a dental assistant or hygienist, a pharmacist, a medic (GP/Internist), a nurse to finalize the team in the next week or two. If feeling called, please contact Dr. Ho at 382-472-9570. For details, please visit www.cccmforhim.org. Meanwhile, please pray for the urgent need to form the team and every need for the mission trip.
- GCC Meeting:** There will be no meeting in July.
- OHIO 12th MER 1:** 9/5-9/7 (Sat.-Mon.). Registration opens through 7/26. Contact Jun Sun / Summer (513-375-9765) if interested. Register at <https://tinyurl.com/Ohio12thMER1>

Prayer Requests

Sister Wendy has been diagnosed with blood cancer and also suffered a fracture from a fall. Pray for her recovery from a fracture and treatment for blood cancer. May God heal her.